

MELLEMTEKSTER / INTERTITLES

Den hvide Slavehandel (August Blom, DK, 1910).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 3, p. 40-47

Det Danske Filminstitut
/ Danish Film Institute



689

Den hvide Slavehandel

- Dansk
- 1 Den hvide Slavehandel
- 27/7 10 2 2 Anvertissement. En datter ung pige søges som Selskabsdame: Udslandet. Store Honorar gives. Man bedes fremstille sig personligt. Hotel Imperial Værelse Nr. 22.
- 3 3 Afsked *en tysk sk.*
- x 4 4 Bedraget.
- x 5 5 I skrivet Modstand
- 4 6 Jeg vil finde hende
- 5 7 For at skaffe penge til Rejsen, sælger han sine Møbler
- 11 7 8 Detektivbureau F. gade 23 Undersøgelse af enhver Art.
- 8 9 Kære Forældre. Jeg er faldet: Hænderne paa Bedrageren. Man holder mig fangen. Bed mig, for det er for sent. Adressen kender jeg ikke, men fra mine vinduer kan jeg se et højt, ejendommeligt Taarn
Eders Datter
- 9 10 Raderen gør anmeldelse *Edith.* hos Foreningen til Bekæmpelse af den hvide Slavehandel
- 14 11 Søndag. Plan til Flugt
- x 15 12 Belært
- 13 Politiet
- 16 13 En uventet Hjælper
- x 17 14 Glemme igen. —
- 6 11 I London
- 10 12 Taa Spor efter Bunden
- x 13 I Selskab hos Slavehandlerne
- Tysk
- 1 Die weisse Sklavin
- 2 Zeitungsinserat: Gebildetes junges Mädchen als Gesellschaftsdame bei hohem Gehalt für das Ausland gesucht. Persönlich vorzustellen
Hotel Imperial Zimmer Nr. 22

Læbro
Preprint.

Kunder for

Slammen her
den paa spant

Den hvide Slavehandel.

- 27/7 103 Abschied
- 4 Betrogen
- 5 (Forbødlet Modstand) Verzweifelter Widerstand
- 6 (Endnu intet Lidsagn) Noch kein Lebenszeichen
- 7 (Je) Ich will sie suchen
- 8 Um sich das Geld zur Reise zu verschaffen, verkauft er seine Möbel
- 9 Inserat. Detektivbüro
 Detective office Friedrichstr. 23
 Charing Cross Rd 21
 Ermittlungen jeder Art. Welche konnte Folge
- 10 Geliebte Eltern!
 Ich bin Betrüger in die Hände gefallen. Man hält mich gefangen. Rettet mich bevor es zu spät ist. Ich weiss die Adresse nicht, aber vor meinen Fenstern ist ein hoher, sonderbarer Turm.
 Eure Tochter Edith.
- 11 Der Vater erstattet Anzeige beim Verein zur Bekämpfung des weissen Sklavenhandels
- 12 In London
- 13 Auf der Spur des Komplizen
- 14 Gesellschaftsabend bei den Sklavenhändlern
- 15 Gefunden. Der Fluchtplan
- 16 Belauscht
- 17 Die Polizei wird in Anspruch genommen
- 18 Eine unerwartete Helferin
- 19 Wieder daheim.
- Extra Gerettet

s. B. Npkr:

4/8

moat: 4/8

Den hvide Slavehandel

Engelak

- 1 The white slave
- 2 Young lady of good education as companion abroad. High salary. Please call in person Home Imperial. Room 22.
- 3 Taking leave
- 4 Deceived
- 5 Desperate resistance
- 6 Still no news
- 7 I will go and find her
- 8 Selling his furniture in order to get money enough for the journey
- 9 Detective office.
All sorts of investigation
Chairing Union Cross Road 21
- 10 My dear parents,
I have fallen into the hands of impostors. Come and save me before it will be too late. I do not know the address, but in front of my window is a large, peculiar tower
Your loving daughter
Edith
- 11 The father seeks assistance at the consulate
- 12 In London
- 13 On the track
- 14 By the (conspirators) accomplices
- 15 Found. Planning to escape
- 16 Watched
- 17 Calling the police
- 18 An unexpected helper
- 19 Home again
- extra Saved. -

s.l. Mærsk.
4/8
modt. 8/8

Den hvita Slavehandeln

- Svenska
- 1 Den hvita slavehandeln
 - 4/8 2 En bildad flicka sökes som sällskapsdam i utlandet. Stor lön gifves. Den sökande bedes personligen hänvända sig på hotell Imperial, nummer no 22.
 - 3 Den förlorade kappen
 - 4 För att skaffa ihop pengar säljer han sina möbler
 - 5 Jag skall finna henne
 - 6 I London
 - 7 Detektivbyrå
 - 8 Kära föräldrar. Jag har fallit i händerna på bedragare. Man håller mig fången. Rädda mig, innan det är för sent. Adressen vet jag icke. Mitt framför mina försken är det ett högt egendomligt torn.
Er dotter Edith.
 - 9 Föreningen till bekämpande af den hvita slavehandels kontor
 - 10 Kappan för dem på spår
 - 11 Man lägger planer för flykten
 - 12 En vänskad hjälparinna.

A. R. Malm.

4/8

mod. 5/8

Den hvide Slavehandel

- Frank
- 1 La traite des blanches
 - 2 Annonce. Jeune fille de bonne famille pourra obtenir situation, dame de compagnie, à l'étranger. Gages considérables. Prière de se présenter soi-même Hôtel Impérial ²² Chambre
 - 3 Le départ. La canne perdue
 - 4 Je la retrouverai
 - 5 Il vend ses meubles pour se procurer l'argent du voyage
 - 6 à Londres
 - 7 Agence de détectives.
Recherches de toute nature
Charing Cross Road 21
 - 8 Mes chers parents. Je suis à la merci d'escrocs. Je suis séquestré. Sauvez-moi avant que ce soit trop tard. J'ignore l'adresse, mais je vois, de mes fenêtres, une haute tour, toute particulière. Votre fille Edith.
 - 9 Le père se plaint à l'association pour la répression de la traite blanche
 - 10 Sur les traces de la bande
 - 11 Chez les trafiquants de chair blanche
 - 12 Projet de fuite
 - 13 Espié
 - 14 Aide inattendue
 - 15 Retour au foyer

Der hvide Slavehandel.

- Ycalienek
M. 27/9
- 1 La brassa degli schiavi bianchi
 - 2 Annuncio. Cercasi una ^a signorina istruita come dama di compagnia per l'esbero. Buon stipendio. Rivolgersi personalmente Albergo Imperiale, Camera 22
 - 3 Congedo. Il bastone perduto.
 - 4 Voglio provarla
 - 5 Per procurarsi denari per il viaggio egli vende i suoi mobili
 - 6 A Londra
 - 7 All'Ufficio dei delittivi. Investigazioni di ogni genere. Charing Cross Road 21
 - 8 Cari genitori. Sono caduta nelle mani di truffatori. Mi si tiene imprigionata. Salvatemi mentre ancora è possibile.
L'indirizzo non conosco ma dalle mie finestre vedo una torre alta e caratteristica
Vostra figlia Edith
 - 9 Il padre fa denuncia presso la società per la lotta contro la brassa delle schiave bianche
 - 10 Sulle braccia della banda
 - 11 Presso i commercianti di schiavi
 - 12 Progetto per la fuga
 - 13 Sfratti
 - 14 Salvatrice inaspettata^a
 - 15 Nuovamente in casa paterna

S. A. W. 27/9

Den hvide Slavehandel

- Spanse
- 1 La trata de blancas
 - 2 Una joven bien educada se busca como dama en el extranjero. Gran salario
 - 3 El baston perdido
 - 4 Engañada
 - 5 Resistencia desesperada
 - 6 Sin ningun señal de vida
 - 7 Quiro hallarla
 - 8 Vende sus muebles para procurar el dinero necesario para el viaje
 - 9 Despacho para pesquisas. Calle de S. 23. Investigaciones de cualquiera clase
 - 10 Queridos padres: He caido en las manos de engañadores. Me guardan como cautiva. Salvadme antes de ser demasiado tarde. No sé las señas. Enfrente á mis ventanas hay una torre alta y singular.
- S. C. Myster.
- Vuestra hija Edith.
- 11 Despacho de la Junta para combatir la trata de blancas.
 - 12 En Londres
 - 13 El baston les hace caer en la rastra
 - 14 Tertulia en casa de los comerciantes de esclavas.
 - 15 Se proyecta la fuga
 - 16 Espiada
 - 17 La ayuda de la policia se invoca
 - 18 Una ayuda inesperada
 - 19 Otra vez en casa.
 20. Salvada
 21. Continúacion en algunos minutos.

Den hvide Slavehandel.

47

- Portugiesisk
- 1 A escrava branca
 - 2 Annuncio. Moça educada encontrada no estrangeiro posição bem remunerada como governante.
 - 3 Despedida
 - 4 Enganada
 - 5 Ainda nenhum signal de vida
 - 6 Em quero procurala
 - 7 Para arranjar o dinheiro para a viagem, elle vende seus moveis
 - 8 Annuncio. Bureau detectif. Resultados excellentes.
London, Charing Cross Road 18
 - 9 Meus queridos Pais. Cahi nas mãos de trahidores. Me salvem, antes que seja tarde. Não conheço a rua, na qual esta a casa, mas em frente à minha janella se acha uma torre alta de forma extravagante.
Sua filha desesperada Edith
 - 10 O Pai avisa a "Liga de combate contra os mercadores de escravas brancas."
 - 11 Em Londres
- Segunda Parte.
- 1 Na pista dos cúmplices
 - 2 Poiiré na casa dos mercadores das escravas brancas
 - 3 O plano de fuga
 - 4 Caverna pillhada
 - 5 Recorre-se à Policia
 - 6 Uma salvadora inesperada
 - 7 De volta à casa paterna